



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ
СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.1
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17/Rev.1
11 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

Сто пятнадцатая сессия
Женева, 30 января - 2 февраля 2007 года
Пункт 9 b) ii) повестки дня

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Сорок третья сессия,
Женева, 1 февраля 2007 года
Пункт 4 а) i) повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

ПОДГОТОВКА ЭТАПА III ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП

Пересмотренное предложение о применении статьи 38 Конвенции

Записка секретариата^{*}

1. На своей сто восьмой сессии Рабочая группа, по просьбе делегации, Турции провела обстоятельное обсуждение вопроса о применении статьи 38 и, в частности, решения о

* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока, отведенного для представления официальной документации.

недавнем исключении пояснительной записки 0.38.1. Рабочая группа признала, что было бы полезно разработать руководящие принципы, касающиеся применения статьи 38, в целях согласования порядка применения этой статьи на национальном уровне. В этой связи Рабочая группа приняла к сведению исследование ИСМДП, посвященное применению приложения 9 к Конвенции. В ходе этого исследования ИСМДП решил рассмотреть вопрос о лишении права пользования процедурой МДП на основании как приложения 9, так и статьи 38, и разработать некоторые руководящие принципы, определяющие согласованный подход к этому вопросу. В этой связи делегации Турции было предложено представить свои замечания для рассмотрения ИСМДП, а также Рабочей группой (TRANS/WP.30/216, пункты 28-32).

2. На своей сто девятой сессии Рабочая группа приняла к сведению следующую позицию ИСМДП по данному вопросу: 1) статья 38 играет важную роль в обеспечении устойчивости Конвенции в качестве противовеса правилам, регулирующим доступ к Конвенции; 2) вопрос о причинах, обуславливающих лишение права на основании статьи 38, в соответствии с национальным законодательством относится к национальной компетенции; и 3) что касается процедурных аспектов лишения права на основании статьи 38, то, по всей видимости, существуют некоторые возможности для улучшения ситуации в целях обеспечения транспарентности при принятии решений относительно такого лишения права и применения согласованного подхода к использованию процедур уведомления о лишении права. В этой связи Рабочая группа сочла, что в сообщении таможенных органов следует отражать такие моменты, как подробное обоснование для лишения права, постоянный или временный характер такого лишения, а также возможности для обжалования. Рабочая группа рекомендовала ИСМДП продолжать работу в данной области в целях подготовки свода руководящих принципов, касающихся сообщения о лишении права на основании статьи 38 (TRANS/WP.30/218, пункты 27-29).

3. На сто десятой сессии Рабочая группа была проинформирована Председателем ИСМДП г-жой Н. Рыбкиной о том, что ИСМДП рассмотрел эту проблему, подтвердив мнение Рабочей группы, в соответствии с которым вопрос, касающийся оснований для лишения права в силу статьи 38, относится к компетенции национальных органов, и что в настоящее время ИСМДП занимается разработкой примеров оптимальной практики для обмена информацией о лишении права пользования процедурой МДП согласно статье 38. Как только ИСМДП завершит подготовку примера оптимальной практики, он будет передан на рассмотрение Рабочей группы (TRANS/WP.30/220, пункт 28).

4. В январе 2006 года ИС МДП завершил разработку основного примера оптимальной практики, который был передан Рабочей группе, а также Административному комитету МДП для принятия (документ ECE/TRANS/WP.30/2006/17 -

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17). Рабочая группа на своей сто четырнадцатой сессии в целом одобрила этот документ и представила некоторые незначительные поправки как к основному тексту, так и к добавлению. Секретариату было поручено подготовить пересмотренный вариант этого документа с учетом предложенных поправок, с тем чтобы представить его к следующей сессии Рабочей группы для рассмотрения и принятия (ECE/TRANS/WP.30/228, пункт 34). Аналогичное решение было принято Административным комитетом МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/85, пункт 18).

5. В соответствии с изложенной выше просьбой секретариат надлежащим образом изменил документ. Рабочая группа, возможно, пожелает прокомментировать пересмотренной пример оптимальной практики с целью передачи его Административному комитету МДП для принятия.

Приложение

ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТАТЬИ 38

А. ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В главе IV "Нарушение положений Конвенции" МДП содержатся ссылки на национальное законодательство Договаривающихся сторон. В частности, в соответствии со статьей 36 *"всякое нарушение положений настоящей Конвенции повлечет применение к виновному в стране, в которой нарушение было совершено, предусмотренных законодательством этой страны санкций"*. Статья 38 содержит базовое положение, которое также основывается на национальном законодательстве для практического применения. Например, национальными законами определяются:

- степень тяжести нарушения ("серьезное нарушение таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов");
- дата вступления в силу решение о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38;
- процедуры обжалования и возможное приостановление действия лишения права в процессе обжалования.

2. В целом статью 38 следует рассматривать в качестве инструмента защиты процедуры МДП и предотвращения злоупотреблений, а не в качестве автоматического механизма введения санкций при любых обстоятельствах. Применение статьи 38 должно быть обосновано с учетом степени тяжести нарушения.

3. Статья 38 тесно связана с положениями статьи 6 и части II приложения 9, которыми регулируется процедура доступа физических и юридических лиц к режиму МДП. На этой взаимосвязи делается акцент в двух комментариях к статье 38: "Сотрудничество между компетентными органами" и "Исключение национального перевозчика из режима МДП".

4. Помимо лица, лишаемого права пользования процедурой МДП, в статье 38 упоминаются следующие участники:

- компетентные органы Договаривающейся стороны, в которой было совершено правонарушение и в которой применяется статья 38.1;

- компетентные органы Договаривающейся стороны, на территории которой лишено права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание;
- объединение (объединения) в стране, где было совершено нарушение;
- Исполнительный совет МДП.

Кроме того, в применении статьи 38 участвует национальное объединение Договаривающейся стороны, где лишено права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, хотя оно и не указано конкретно в тексте.

5. С учетом участия различных сторон для четкого применения статьи 38 необходимо тесное сотрудничество между ними. Такое сотрудничество должно базироваться на двух основных элементах:

- надлежащее выполнение участвующими сторонами их соответствующих функций;
- быстрый и транспарентный обмен информацией.

Пример оптимальной практики приводится ниже¹.

В. ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ

6. Компетентным органам Договаривающейся стороны, где было совершено нарушение Конвенции МДП, следует рассмотреть, согласно национальному законодательству, вопрос о том, является ли данное нарушение "серьезным нарушением таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов", и следует ли лишать держателя книжки МДП права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38.1.

¹ В соответствии с комментарием "Исключение национального перевозчика из режима МДП" таможенным органам рекомендуется использовать положения статьи 38.1 в отношении иностранных транспортных операторов, виновных в серьезном нарушении таможенных правил. В предложенном примере оптимальной практики рассматривается именно такая ситуация.

7. Если принимается решение о применении статьи 38.1, то лишаемое права пользования лицо следует незамедлительно проинформировать об этом. Такая информация должна направляться на любом из трех официальных языков Конвенции МДП (английском, русском или французском) и содержать по крайней мере следующие сведения²:

- дата и место выдачи документа;
- название и официальный адрес компетентного органа;
- фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования процедурой МДП (в соответствующем случае);
- номер книжки МДП;
- регистрационный номер (регистрационные номера) дорожного транспортного средства (дорожных транспортных средств) (в соответствующем случае);
- идентификационный номер (идентификационные номера) контейнера(контейнеров) (в соответствующем случае);
- описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае);
- дата и место нарушения;
- подробное описание нарушения;
- основания для применения статьи 38.1;
- тип лишения права (временно или постоянно) и дата его вступления в силу;
- продолжительность лишения права (только для временного лишения права);
- информация о возможных процедурах обжалования (предельный срок, апелляционные органы, возможное временное приостановление действия лишения права в случае обжалования и т.д.).

² Пример такой информации приводится в добавлении к настоящему документу.

В тех случаях, когда это применимо, следует прилагать копию книжки МДП.

8. Эту информацию следует направить лишенному права лицу с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.). В течение одной недели эту информацию следует также препроводить заказным письмом лицу, которое лишается права пользования, либо вручить его юридическому представителю под подпись о получении.

9. В течение одной недели эту же информацию следует также передать с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.) компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой данное лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединению (объединениям) в стране или на таможенной территории, где было совершено нарушение, Исполнительному совету МДП и по мере возможности объединению Договаривающейся стороны, где лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание (объединению-эмитенту).

10. В случае любых изменений статуса первоначального лишения права (например, отмены или приостановления действия и т.д.) компетентные органы, которые лишили данное лицо права пользования, должны проинформировать об этих изменениях все стороны, упомянутые в пунктах 8 и 9 выше.

11. Компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, следует рассмотреть вопрос о том, может ли совершенное нарушение повлиять на минимальные условия и критерии, изложенные в части II приложения 9, которые должны быть соблюдены для получения доступа к процедуре МДП. Если соответствующее лицо больше не отвечает этим требованиям, то его разрешение должно быть отозвано. Уведомление о таком отзыве следует направить Исполнительному совету МДП в течение одной недели. Рекомендуется также проинформировать компетентные органы, которые приняли решение о лишении права.

12. Независимо от возможного решения об отзыве разрешения компетентными органами Договаривающейся стороны, на территории которой соответствующее лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединение-эмитент должно оценить надежность держателя книжки и может наложить на него санкции в соответствии с внутренними правилами объединения, например приостановить выдачу книжек МДП.

ДОБАВЛЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О ЛИШЕНИИ ПРАВА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЦЕДУРОЙ МДП (в соответствии с пунктом 1 статьи 38 Конвенции МДП)		
Кому: (фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования)		
Настоящим уведомляем, что вы лишены права пользования процедурой МДП на территории _____ (название страны)		
Настоящее лишение права вступает в действие _____ (дата)		
и является <input type="checkbox"/> постоянным <input type="checkbox"/> временным до _____ (дата)		
Обжаловать лишение права можно в _____ (наименование апелляционного органа)		
в течение _____ (предельный срок для обжалования, если таковой предусмотрен).		
Лишение права стало результатом нарушения процедуры МДП, описание которого приводится ниже:		
Номер книжки МДП (в соответствующем случае)		
Регистрационный(е) номер(а) дорожного(ых) транспортного(ых) средств(а) (в соответствующем случае)		
Идентификационный(е) номер(а) контейнера(ов) (в соответствующем случае)		
Описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае)		
Дата и место нарушения		
Описание нарушения:		
Основания для применения статьи 38.1:		
Приложения (если таковые имеются)		
Наименование и официальный адрес компетентного органа:		
Дата и место	Подпись	Печать (в соответствующем случае)